



**СОДЕРЖАНИЕ**

Пункт 22 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (продолжение) . . . . .	1
Пункт 72 повестки дня: Дополнительные сметные предположения на 1972 финансовый год Доклад Пятого комитета . . . . .	1
Пункт 3 повестки дня: Полномочия представителей на двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи (окончание): б) доклад Комитета по проверке полномочий . . . . .	1

Стр. честь представить Генеральной Ассамблее доклад Комитета по пункту 72 повестки дня [A/8931]. В пункте 21 этого доклада Пятый комитет предлагает Генеральной Ассамблее принять проекты резолюций А и В по данному пункту повестки дня.

*В соответствии с правилом 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклад Пятого комитета.*

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Сейчас мы примем решение по проектам резолюций, рекомендованным Пятым комитетом в пункте 21 его доклада [A/8981]. Первым ставлю на голосование проект резолюции А, озаглавленный «Бюджетные ассигнования на 1972 финансовый год».

*Проект резолюции А принимается 62 голосами против 6 при 4 воздержавшихся [резолюция 2947 А (XXVII)].*

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Теперь я ставлю на голосование проект резолюции В, озаглавленный «Смета поступлений на 1972 финансовый год».

*Проект резолюции В принимается 78 голосами при 6 воздержавшихся, причем никто не голосовал против [резолюция 2947 В (XXVII)].*

**ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ**

Полномочия представителей на двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи (окончание) \*\*: б) доклад Комитета по проверке полномочий

6. Г-н САЛИМ (Объединенная Республика Танзания) (говорит по-английски): В понедельник 20 декабря 1971 года представитель Сомали, оспаривая полномочия режима апартеида в Претории, заявил на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи:

«Требование о непризнании полномочий основано на том, что и власть, наделившая ими,— так называемое правительство Южной Африки,— представляет лишь небольшую группу меньшинства; она не представляет 15 миллионов банту, или 500 тысяч выходцев из Азии, или 1,5 миллиона цветных, которые все вместе в целом составляют более 70 процентов населения этой страны. Так называемое правительство Южной Африки состоит из белых, оно избрано белыми, оно ответственно только перед белыми и основной его обязанностью является

**Председатель: г-н Станислав ТРЕПЧИНСКИЙ (Польша).**

**ПУНКТ 22 ПОВЕСТКИ ДНЯ**

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (продолжение) \*

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я хотел бы обратить внимание членов Генеральной Ассамблеи на проблему вакантных мест в Специальном комитете по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Помимо места, которое уже было вакантным на двадцать шестой сессии, освобождаются еще два места по причине выхода Мадагаскара [A/8655] и Эквадора [A/8846].

2. Я назначил представителей Чили и Конго на два из трех освободившихся мест в Специальном комитете. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея утверждает эти назначения?

*Предложение принимается.*

**ПУНКТ 72 ПОВЕСТКИ ДНЯ**

**Дополнительные сметные предположения на 1972 финансовый год**

**ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (A/8931)**

3. Г-н ПАШКЕВИЧ (Белорусская Советская Социалистическая Республика), Докладчик Пятого комитета: От имени Пятого комитета я имею

\* Перенесено с 2078-го заседания.

\*\* Перенесено с 2032-го заседания.

содействие интересам белых и защита этих интересов. Наше требование о непризнании основано также на беспрецедентных данных о нарушениях прав человека националистически настроенными руководителями Южной Африки, данных, которые очень хорошо известны этой Ассамблее» [2027-е заседание, пункт 124].

7. Генеральная Ассамблея с присущей ей мудростью решила поддержать это непризнание и отклонила полномочия режима апартеида. Это решение Ассамблеи не было ни поспешным, ни необдуманным: в нем принимались во внимание все факторы. Кроме того, важно отметить, что в прошлом году Ассамблея подавляющим большинством голосов одобрила доклад Комитета по проверке полномочий, за исключением полномочий представителя режима апартеида [резолуция 2862 (XXVI)]. Поступая таким образом, Ассамблея не отказывает Южной Африке в праве быть представленной в нашей Организации; этим решением международное сообщество недвусмысленно предупреждает фашистских правителей Претории, что они не могут претендовать на право представлять народ Южной Африки.

8. Вопрос, который должен сейчас возникнуть у Ассамблеи, заключается в том, обратил ли режим Претории — в связи с серьезным предупреждением в адрес южноафриканских расистов — хоть какое-нибудь внимание на озабоченность человечества, отказался ли он хоть в какой-нибудь степени от проведения своей варварской политики и изменился ли хоть сколько-нибудь к лучшему непредставительный характер режима апартеида, что послужило бы Генеральной Ассамблее основанием для пересмотра ее решения, принятого в прошлом году. Иными словами, может ли в настоящее время режим г-на Форстера претендовать на представительство интересов 15 миллионов африканцев? Может ли он представлять интересы 1,5 миллиона цветных в Южной Африке?

9. Смягчил ли хоть сколько-нибудь этот режим свою политику жестокости и репрессий, предполагающую постоянное угнетение и порабощение этих людей, которые, как известно Ассамблее, составляют подавляющее большинство населения Южной Африки? Есть ли какие-нибудь признаки того, что этот режим прекратил грубые нарушения основных прав человека среди коренного населения или пересмотрел свою непримиримую политику по отношению к нашей Организации?

10. Ответы на эти и многие другие вопросы, которые привели к тому, что Ассамблея как в 1970, так и в 1971 году приняла важное решение о непризнании полномочий представителей г-на Форстера, вполне ясны моей делегации, как они должны быть ясны всем делегациям, не исключая, возможно, и делегацию самого режима апартеида. В самом деле, если и произошли какие-то изменения в ситуации в Южной Африке, с тех пор как Ассамблея приняла свое решение в прошлом году, то они сводятся к тому, что реакция

Претории на осуждение и предупреждение, высказанные ей нами в прошлом году, была резко отрицательной и выразилась не только в упорной приверженности своим основным принципам, но и в расширении той порочной практики, которая осуществляется в рамках гнусной системы апартеида, системы, справедливо квалифицированной Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций как преступление против человечества. Нет необходимости подробно останавливаться на этом вопросе; я также не считаю нужным приводить примеры вызывающих действий и систематических проявлений варварства, которые принимают в Южной Африке все более широкие масштабы.

11. Итак, поскольку непредставительный характер режима Претории не изменился, поскольку нарушение прав человека и игнорирование рекомендаций и решений нашей Организации по-прежнему находят себе место среди гнусностей, ежедневно творимых расистскими властями, то что остается делать Генеральной Ассамблее, как не придерживаться своих прежних решений?

12. Признание полномочий Южной Африки в этом году было бы равносильно капитуляции перед незаконной политикой южноафриканского режима и означало бы крупное моральное поражение в освободительной борьбе народа Южной Африки — борьбе, в которой Организация Объединенных Наций принимает участие и которую она полна решимости довести до победного конца. Отмена нашего прошлогоднего решения создавала бы впечатление, будто наша оппозиция южноафриканскому режиму стала менее решительной, чтобы не сказать прекратилась совсем. Мы никак не можем допустить, чтобы такое впечатление создалось у всего мира, внимательно следящего за нашей работой.

13. Руководствуясь этими соображениями и исходя из наших обязательств принять на себя как на верных членов Организации полную ответственность, делегация Танзании, а также делегации Сенегала, Китая и Советского Союза оспорили в Комитете по проверке полномочий полномочия режима Форстера. Руководствуясь теми же принципами, я взшел на эту трибуну, чтобы подчеркнуть факт непризнания этих полномочий.

14. В самом деле, если бы Комитет по проверке полномочий сделал необходимые выводы из прошлогоднего решения Ассамблеи и вследствие этого отклонил бы полномочия режима апартеида, то Ассамблее не пришлось бы вновь обсуждать эту проблему. Но поскольку мы уже имеем сейчас доклад этого Комитета, одобрявшего все полномочия, то наш долг был бы не выполнен, если бы мы не исправили столь серьезное упущение. В связи с этим моя делегация, выступая также от имени делегаций Алжира, Бурунди, Верхней Вольты, Дагомеи, Заира, Замбии, Камеруна, Кении, Конго, Мавритании, Мали, Марокко, Нигера, Нигерии, Руанды, Сенегала, Сомали, Судана, Уганды, Экваториальной Гвинеи и Эфиопии, желает внести поправку к проекту резолю-

ции, содержащемуся в пункте 22 доклада Комитета по проверке полномочий [A/8921]. Эта поправка дополняет проект резолюции следующей фразой: «за исключением полномочий представителей Южной Африки»<sup>1</sup>. Предлагаемый проект резолюции с этой поправкой гласит:

*«Генеральная Ассамблея*

*утверждает доклад Комитета по проверке полномочий, за исключением полномочий представителей Южной Африки».*

15. Отдавая себе отчет в том, что режим апартеида в Претории носит непредставительный характер, и сознавая, как это должны сознавать все мы, что упомянутый режим не только продолжает проводить гнусную и антигуманную расовую политику, но и сам по природе своей является незаконным, моя делегация, как и другие делегации — авторы проекта, уверена в том, что наша поправка получит поддержку всех свободолюбивых и миролюбивых членов Ассамблеи.

16. Разрешите мне теперь очень кратко изложить точку зрения моего правительства относительно полномочий представителей так называемой Кхмерской Республики. Как мы указывали в Комитете по проверке полномочий, мы не считаем возможным принять эти полномочия. Пномпеньский режим не представляет народа Камбоджи. Это режим, существование и сохранение которого зависят от его иностранных покровителей, прежде всего от Соединенных Штатов. Без активной поддержки Соединенных Штатов пномпеньские власти были бы не в состоянии сохранить ни малейшего подобия представительности. Общеизвестно, что упомянутый режим не только не пользуется поддержкой народа Камбоджи, но даже не контролирует большей части территории страны. Власть в ней по праву принадлежит единственному подлинному правительству народа Камбоджи — Королевскому правительству национального единства, руководимому главой государства Его Королевским Высочеством принцем Нородом Сиануком.

17. Мое правительство, признающее правительство принца Сианука в качестве единственно законного правительства народа Камбоджи, твердо убеждено в том, что представители пномпеньских властей не имеют ни юридического, ни политического права занимать в Ассамблее место Камбоджи. Это место по праву принадлежит законному правительству Камбоджи. Я хотел бы лишь подчеркнуть тот факт, что, считаясь с истинным положением в Камбодже, неприсоединившиеся государства на своей конференции, проходившей в августе прошлого года<sup>2</sup>, пришли к единственно верному выводу и дали решительный отпор незаконному режиму Лон Нола, восстановив права правительства принца Нородома

Сианука в группе неприсоединившихся государств; тем самым они вновь способствовали тому, чтобы в руководстве движения звучал голос великого народа Камбоджи, внесшего под началом своего истинного национального вождя принца Сианука огромный вклад в развитие этого движения. Заявляя о нашем непризнании полномочий представителей незаконных властей в Пномпене, моя делегация выражает уверенность в том, что эта несправедливость, допущенная по отношению к народу Камбоджи, будет вскоре устранена и что законный представитель этой древней страны вскоре займет свое место в нашей Организации.

18. Прежде чем закончить свое выступление, я хотел бы упомянуть еще об одном. Это касается ответственности Ассамблеи в вопросе о полномочиях представителей. Несмотря на то что этот вопрос вполне ясен моей делегации, я считаю необходимым остановиться на нем, поскольку, основываясь на опыте, приобретенном в прошлом году, я полагаю, что некоторые делегации, желая уклониться от этой ответственности, снова попытаются затеять бессмысленный спор.

19. Единственная цель, которую преследуют правила 27 и 28 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, заключается в том, чтобы право государств — членов Организации на законное и надлежащее представительство неукоснительно соблюдалось и чтобы к участию в сессиях Генеральной Ассамблеи допускались только законные представители государств — членов Организации.

20. Высказывалась точка зрения, будто два упомянутых правила процедуры требуют лишь того, чтобы представителем власти, выдающим полномочия, был глава государства или правительства или министр иностранных дел государства — члена Организации и что Генеральная Ассамблея не имеет права удостоверяться, действительно ли лицо, выдавшее полномочия, является главой государства или правительства или министром иностранных дел. Принятие такой точки зрения равносильно утверждению о том, что любой клочок бумаги, имеющий форму и вид полномочий, — это все, чего требуют два указанных правила. Этот смысл никогда не мог вкладываться в два упомянутых правила процедуры; более того, столь ограниченный смысл и не заложен в них.

21. Рассмотрение полномочий, требуемое в соответствии с правилом 28 правил процедуры, может означать лишь проверку того, что эти полномочия действительно выданы истинным и законным правительством государства — члена Организации.

22. Поэтому нас отнюдь не убеждает довод, в соответствии с которым проверка полномочий является чисто техническим делом, требующим лишь того, чтобы они были выданы главой государства или министром иностранных дел. Мы отклоняем утверждение о том, что этот вопрос — сугубая формальность. Мы серьезно относимся к выполнению своих обязанностей и поэтому

<sup>1</sup> Впоследствии распространена в качестве документа A/L.687.

<sup>2</sup> Конференция министров иностранных дел неприсоединившихся государств, состоявшаяся в Джорджтауне (Гайана) 8—12 августа 1972 года.

считаем, что и Ассамблее не следует поступать иначе.

23. Г-н ФАЛЛ (Сенегал) (*говорит по-французски*): Ряд африканских делегаций, если не сказать большинство, предложили поправку [A/L.687] к проекту резолюции, который Комитет по проверке полномочий большинством голосов решил представить Генеральной Ассамблее с целью утверждения полномочий различных делегаций на двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи и который содержится в пункте 22 документа A/8921.

24. Что касается этой поправки, то мы хотели сохранить верность духу резолюции 2862 (XXVI), принятой 103 голосами против 1 при 16 воздержавшихся. Следует отметить, что в этих обстоятельствах Генеральная Ассамблея хотела остаться верной себе, подчинившись решению, принятому по тому же вопросу в ходе ее двадцать пятой сессии, которое содержится в резолюции 2636 A (XXV) Генеральной Ассамблеи.

25. В ходе двух заседаний двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, посвященных проверке полномочий делегаций, некоторые члены Комитета напомнили нам о соответствующих решениях нашей Ассамблеи, при всех условиях остающейся высшим органом Организации Объединенных Наций.

26. Однако Комитет большинством — большинством в один голос, и это необходимо подчеркнуть, — решил не учитывать эти соображения. Мы, естественно, обратили внимание Комитета на опасность такого подхода. То, что определенные государства-члены, недовольные резолюциями нашей Ассамблеи, решают не принимать их в расчет, может лишь вызвать сожаление. Но когда речь идет об органе, учрежденном самой Генеральной Ассамблеей, как это имеет место в случае с Комитетом по проверке полномочий, дело приобретает серьезный характер, и создается весьма опасный прецедент для нормальной работы Организации Объединенных Наций.

27. Мы считаем эти факты тем более прискорбными, что, согласно действующей процедуре — и это вызывает у нас сожаление, — отказ в признании полномочий делегации не может никоим образом повлечь за собой ее исключение без применения механизма, предусмотренного главой II Устава нашей Организации.

28. Таким образом, в данном случае речь идет лишь о принятии принципиального решения, с тем чтобы согласовать нашу позицию с почти единодушным мнением нашей Ассамблеи, в соответствии с которым расистское правительство белого меньшинства Южной Африки никоим образом не может рассматриваться как представляющее народ этой территории.

29. В этом смысле нам пришлось бы напомнить, что если делегации африканских стран выступают против присутствия представителей правитель-

ства Претории в Организации Объединенных Наций, то это происходит не потому, что правительство контролируют белые, а скорее потому, что оно подвластно меньшинству и это меньшинство исходит прежде всего из неравенства людей, основанного на их принадлежности к той или иной расе.

30. Если бы представители Южной Африки, хотя они и принадлежат к белой расе, были назначены при добровольном согласии большинства населения этой страны без всякой расовой дискриминации, мы, без сомнения, первыми рекомендовали бы одобрить полномочия, которыми они облечены.

31. Конечно, те, кто поддержал действительность полномочий южноафриканской делегации, выразили всем нам свое кредо «антиапартеида», но мы сожалеем, что они не сочли должным также воспользоваться столь благоприятной возможностью, чтобы на деле проявить эти добрые чувства. Они заявили нам, что такое решение противоречило бы положениям правила 27 правил процедуры нашей Ассамблеи, где говорится, что «полномочия даются главой государства, главой правительства или министром иностранных дел».

32. Мы, однако, считаем, что между нашей позицией и положениями правила 27 нет несоответствия. В самом деле, если в правиле 27 наших правил процедуры точно определяются власти, которые должны давать полномочия делегациям, то необходимо, чтобы эти власти были законными представителями населения, от имени которого они собираются давать эти полномочия; мы хотели бы также добавить, что те, кто получает полномочия, выданные расистскими и незаконными властями Южной Африки, тем самым одобряют режим апартеида, осуществляемый правительством меньшинства Претории.

33. С другой стороны, правила процедуры нашей Ассамблеи — это выражение решения, которое отнюдь не является неизменным. И Ассамблея, чей голос в этом вопросе является решающим, может в любое время отменить это решение в рамках той юрисдикции, которую она добровольно установила для себя.

34. В итоге мы считаем, что, приняв 103 голосами против 1 резолюцию 2862 (XXVI) и отклонив полномочия южноафриканской делегации, наша Ассамблея ясно определила, что на правительство Претории не распространяются положения статьи 27 правил процедуры.

35. Таким образом, именно учитывая все эти элементы, мы предложили поправку к проекту резолюции [A/L.687], авторами которой являются моя делегация и большинство делегаций африканских стран.

36. Мы надеемся, что Ассамблея останется верной своим идеалам, своему Уставу, своим предыдущим резолюциям и примет эту поправку если не единогласно, то по крайней мере подавляющим большинством голосов.

37. В ходе прений в рамках Комитета по проверке полномочий моя делегация при поддержке других членов Комитета высказала оговорки относительно действительности полномочий представителей Кхмерской Республики. Камбоджа — это, бесспорно, член нашей Ассамблеи, но мое правительство не признает режим так называемого кхмерского правительства маршала Лон Нола в качестве подлинного представителя камбоджийского народа. Моя делегация считает, что Королевское правительство национального единства, возглавляемое принцем Нородом Сиануком, является единственно законным представителем Камбоджи.

38. Представитель Объединенной Республики Танзании г-н Салим нам только что изложил с этой трибуны позицию по этому вопросу участников Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся государств, состоявшейся в Джорджтауне, поэтому я не буду к этому возвращаться.

39. Тем не менее моя делегация вновь решительно и твердо заявляет об этих оговорках относительно действительности полномочий делегации так называемой Кхмерской Республики. Впрочем, мы убеждены, что в дальнейшем проблема этого правительства не будет фигурировать среди вопросов, которыми постоянно занимается наша Ассамблея. Борцы за свободу Камбоджи, которые в настоящее время контролируют девять десятых кхмерской территории, вскоре положат конец трагическому положению, существующему ныне в этой части Юго-Восточной Азии.

40. Г-н ОНГАГУ (Конго) (*говорит по-французски*): Делегация Народной Республики Конго намерена в ходе настоящих прений высказать два замечания по докладу Комитета по проверке полномочий.

41. Во-первых, мы хотели бы сказать еще раз и с той же твердостью, что для нашей делегации не может быть и речи о том, чтобы беспомощно согласиться с гнусным режимом расистов Претории, которые сегодня, как и в прошлом, умудряются, благодаря всем известным многочисленным пособникам, сводить на нет авторитет Организации Объединенных Наций, и в особенности одного из ее главных органов — Совета Безопасности, множество резолюций которого они безнаказанно попирают.

42. Для делегации Народной Республики Конго также не может быть и речи о том, чтобы поручиться за правительство, которое во имя обветшалого пуританизма унижает тысячи наших братьев в Южной Африке и Намибии, низводит их до положения выючных животных, подвергает их пыткам и убивает. Моя страна ни на минуту не может представить себя в роли их немого соучастника и подчиниться этой политике, которая состоит в том, чтобы вынудить нашу страну терпимо относиться к присутствию волка в овчарне.

43. Наконец, по примеру других государств, выступающих за справедливость и мир, считающих своим долгом бороться за силу права, а не за право силы, мы отказываемся согласиться с тем, чтобы в этой Организации, цель которой — строительство здания, с каждым днем становящегося все прекраснее, здания мира и согласия между народами, присутствовали представители расистского режима Южной Африки, подлинного плацдарма империалистической агрессии в Африке, который серьезно угрожает нашей независимости, постоянно терроризирует мирное население наших городов и деревень.

44. В силу этих и других причин, которые нет необходимости здесь излагать, моя делегация выступает против того, чтобы принимать во внимание полномочия, выданные расистским правительством Южной Африки, пока это правительство не положит конец позорной политике апартеида.

45. Моя делегация убеждена, что большинство государств-членов проголосует за поправку, одним из авторов которой она является, с тем чтобы и в этом году продемонстрировать ненависть, которую свободные и миролюбивые люди планеты питают к бесчеловечной и варварской системе апартеида.

46. Во-вторых, я уполномочен сообщить Генеральной Ассамблее самые решительные оговорки, выдвинутые Народной Республикой Конго относительно действительности полномочий, которыми кичатся посланники Лон Нола. Всем известно, что они не представляют никого, кроме самих себя, поскольку свыше 80 процентов камбоджийской территории эффективно контролируется войсками Национального единого фронта Камбоджи. Таким образом, опасно упорствовать в использовании Организации в качестве дымовой завесы — удобного оправдания для тех, кто не хочет смотреть правде в глаза.

47. Для моей делегации единственным правительством, представляющим коренные интересы дружественного камбоджийского народа, является Королевское правительство национального единства, возглавляемое принцем Нородом Сиануком.

48. По мнению моей делегации, эти оговорки должны быть сделаны в самой категорической форме.

49. Г-н ПЛАКА (Албания) (*говорит по-французски*): Албанская делегация хотела бы вкратце изложить свою позицию относительно рекомендаций Комитета по проверке полномочий, представленной на утверждение Генеральной Ассамблеи на ее нынешней сессии, рекомендации, в соответствии с которой равным образом признаются законными так называемые полномочия пномпеньской клики, не представляющей камбоджийский народ. Эта рекомендация, направленная на то, чтобы придать этой клике видимость законности, представляет собой вопиющую несправедливость

по отношению к свободолюбивому камбоджийскому народу и является серьезным вмешательством в его внутренние дела. Вот почему она неприемлема для тех государств-членов, которые уважают суверенные права народов и основополагающие принципы Устава. Мы категорически отвергаем эту рекомендацию и считаем ее недействительной.

50. Действительное положение в Камбодже неоспоримо свидетельствует о том, что Королевское правительство национального единства Камбоджи является единственным законным правительством этой миролюбивой страны; это правительство возникло в рамках Национального единого фронта Кампучии, который выражает высокое стремление к свободе, независимости и нейтралитету всех социальных слоев камбоджийского народа и всех патриотических сил страны. Королевское правительство национального единства Камбоджи пользуется доверием и поддержкой всего камбоджийского народа, его власть и влияние распространяются на 90 процентов национальной территории, и оно руководит борьбой камбоджийского народа за свое полное освобождение от иностранных интервентов и изменников родины.

51. Однако его место в этой Организации по-прежнему несправедливо узурпируют незаконные представители ненавистной клики Лон Нола после совершения ею предательского государственного переворота, клики, которую поставили у власти американские империалисты, чтобы использовать ее в своей агрессии против камбоджийского народа и всех других миролюбивых народов Индокитая. Агрессия Соединенных Штатов против этой страны, развязанная месяц спустя, со всей очевидностью показала всем народам мира, что американские империалисты были истинными организаторами государственного переворота, посредством которого планировалось подавить борьбу камбоджийского народа и нанести удар в спину борющимся народам Вьетнама и Лаоса.

52. Камбоджийский народ решительно осудил государственный переворот и агрессию со стороны Соединенных Штатов Америки; он не приемлет ни клику Лон Нола, ни махинации, в результате которых место в Организации Объединенных Наций было занято представителем марионеточного правительства. Он единодушно откликнулся на призыв законного главы государства Нородома Сианука, который создал Национальный единый фронт и Королевское правительство национального единства и неуклонно продолжает свою героическую борьбу, с тем чтобы ликвидировать заговор, инспирированный американскими империалистами, свергнуть предательскую клику Лон Нола и изгнать из своей страны иностранных захватчиков. Камбоджийский народ и его вооруженные силы освобождения нанесли сокрушительный удар по марионеточному режиму, агрессии американских империалистов и их сайгонским прихвостням. Именно это поставило клику Лон Нола в крайне тяжелое и безнадежное положение — таков логический, неизбежный конец

изменников родины и прислужников империалистов. Эта горстка изменников, занимающая незначительную часть территории страны, постоянно ощущает силу народной борьбы за национальное спасение. Всем известно, что клика Лон Нола держится и была навязана камбоджийскому народу лишь благодаря поддержке Соединенных Штатов Америки, их военно-воздушных сил и войск марионеточного сайгонского режима. Эта поддержка и вмешательство американских империалистов во внутренние дела камбоджийского народа представляют собой недопустимое нарушение суверенитета и территориальной целостности независимого и нейтрального государства — члена Организации Объединенных Наций, а также нарушение основных принципов Устава. Начатая в крупных масштабах в 1970 году и непрерывно продолжающаяся американская агрессия принесла разрушения и неисчислимые страдания свободолюбивому камбоджийскому народу.

53. В этой связи необходимо отметить, что советские ревизионисты, проводящие политику сотрудничества с американским империализмом против борьбы народов и за раздел сфер влияния, не только не осудили государственный переворот, совершенный кликой Лон Нола и инспирированный американским империализмом, но поддержали его и выступили против борьбы за освобождение камбоджийского народа, руководимого Национальным единым фронтом Камбоджи. Советское правительство по-прежнему признает марионеточное правительство Лон Нола и поддерживает с ним дипломатические и другие отношения, оно не признало Королевское правительство национального единства Камбоджи, которое является единственным подлинным представителем камбоджийского народа. Все это показывает враждебность советских ревизионистов по отношению к освободительной борьбе камбоджийского народа и всех других народов Индокитая против американских агрессоров и тех, кто является их орудием.

54. Но агрессия американского империализма и сговор двух сверхдержав не сломят камбоджийский народ. В своей справедливой борьбе он пользуется поддержкой революционных народов и миролюбивых государств всего мира. Это недавно получило новое подтверждение, выразившееся в решении Джорджтаунской конференции об участии в ее работе Королевского правительства, возглавляемого Нородомом Сиануком, в качестве единственного представителя камбоджийского народа, что равным образом продемонстрировало дальнейшую изоляцию клики Лон Нола на международной арене. Кликка, не пользующаяся доверием народа, кровь которого она пролила, лишив его независимости, мира и нейтралитета, клика, которая полностью продана американскому империализму, чтобы служить его агрессии против народов Индокитая, не может, по нашему мнению, обладать необходимыми прерогативами для того, чтобы представлять камбоджийский народ в международных отношениях,

включая Организацию Объединенных Наций и другие международные организации. По мнению правительства Народной Республики Албании, это место принадлежит только Королевскому правительству национального единства, которое является законным представителем камбоджийского народа.

55. Исходя из вышесказанного, албанская делегация категорически возражает против той части доклада Комитета по проверке полномочий, где говорится о незаконных полномочиях клики Лон Нола.

56. С другой стороны, мы твердо поддерживаем позицию делегаций африканских стран по вопросу полномочий расистского режима Претории, которые должны быть признаны недействительными, и мы будем голосовать за поправку, представленную 22 африканскими странами в документе A/L.687.

57. Г-н ВАН Жунь-шен (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация считает, что Королевское правительство национального единства Камбоджи во главе с принцем Нородом Сиануком является единственным законным правительством Камбоджи и что только оно имеет право представлять народ Камбоджи. Предательская клика Лон Нола является марионеточным режимом. Представитель ее не имеет никакого права занимать место Камбоджи в Организации Объединенных Наций.

58. В течение многих лет Королевство Камбоджа под руководством главы государства принца Сианука последовательно проводило политику мира, нейтралитета, независимости и неприсоединения; оно стояло на страже государственного суверенитета, независимости и территориальной целостности; оно давало отпор империалистическому вмешательству и подрывным действиям и поддерживало справедливую борьбу народов других стран. Это государство является членом Организации Объединенных Наций и применяет непрерывные усилия для осуществления целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций. Хорошо известно, что принц Нородом Сианук и возглавляемое им Королевское правительство Камбоджи пользуются поддержкой народа Камбоджи и уважением многих стран на международной арене.

59. В марте 1970 года правительство Соединенных Штатов, продолжая расширять свою военную агрессию в Индокитае и самым грубым образом нарушая суверенитет и независимость Королевства Камбоджа, спровоцировало клику Лон Нола на осуществление военного переворота и установление незаконного марионеточного режима. В этих обстоятельствах камбоджийский народ был вынужден взяться за оружие и образовать свое собственное Королевское правительство национального единства под руководством принца Сианука. Камбоджийцы оказали героическое сопротивление вмешательству и агрессии Соединенных Штатов и нанесли ряд тяжелых ударов

по марионеточной клике Лон Нола. Оказывая ожесточенное сопротивление агрессии Соединенных Штатов и вот уже два года сражаясь за национальное спасение, народно-освободительные вооруженные силы Камбоджи уже очистили около 90 процентов ее территории с населением более 5 миллионов человек. Королевское правительство национального единства Камбоджи, выполняя административные функции в освобожденных районах, создало там центральные и местные органы политической власти. Справедливая борьба камбоджийского народа быстро завоевала широкую симпатию и восхищение народов многих стран. Королевское правительство национального единства Камбоджи пользуется поддержкой и уважением все большего числа стран. Конференция министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшаяся в августе этого года в Джорджтауне, приняла справедливое решение признать делегацию Королевского правительства национального единства Камбоджи в качестве единственно законного представителя Камбоджи на Конференции. Все это говорит о том, что Королевское правительство национального единства Камбоджи во главе с принцем Сиануком пользуется горячей поддержкой камбоджийского народа внутри страны, а также признанием и поддержкой тех многочисленных стран, которым дорого дело мира и справедливости.

60. Общеизвестно, что клика Лон Нола является марионеточным режимом, возникшим в результате агрессии правительства Соединенных Штатов и его вмешательства в дела Камбоджи. Этот режим был навязан камбоджийскому народу империализмом и потому является абсолютно незаконным. Клика Лон Нола осуществляет кровавое фашистское правление, проводит жестокие репрессии, совершает массовые убийства камбоджийцев. В контролируемых ею районах, территория которых ежедневно сокращается, процветает коррупция, растут цены, обостряется продовольственный кризис и жизнь людей становится невыносимой. Марионеточный режим Лон Нола попадает во все большую политическую изоляцию, его экономическое положение с каждым днем ухудшается, он терпит одно военное поражение за другим, оказываясь в плотном кольце могучих вооруженных сил народа Камбоджи. Сейчас он может контролировать лишь несколько городов и прилегающих к ним небольших районов, поддерживая свое жалкое существование всецело за счет военной и экономической помощи Соединенных Штатов. Но даже в этих районах ширится борьба различных слоев камбоджийского народа против марионеточного режима — ставленника Соединенных Штатов. Факты красноречиво свидетельствуют о том, что клика Лон Нола не признается всем народом Камбоджи и что полный крах ее неизбежен.

61. Китайская делегация твердо настаивает на том, что Королевское правительство национального единства Камбоджи под руководством принца Нородома Сианука является единственным законным правительством, представляющим кам-

боджийский народ, и что марионеточная клика Лон Нола никак не может рассматриваться в качестве представителя камбоджийского народа.

62. С этой трибуны китайская делегация хотела бы также со всей серьезностью указать, что белые колонналисты Южной Африки установили свой расистский режим меньшинства, господствующий над огромным большинством населения Южной Африки, и поэтому они никак не могут рассматриваться в качестве представителей южноафриканского народа.

63. Г-жа Жанна Мартен СИССЕ (Гвинея) (*говорит по-французски*): Отказавшись участвовать в войне во Вьетнаме, которую ведет клика Тхиеу, и оказав моральную, политическую и дипломатическую поддержку вьетнамским патриотам, камбоджийское правительство принца Сианука стало жертвой государственного переворота, совершенного изменниками родины во главе с Лон Нолом в Пномпене в марте 1970 года. Камбоджийский народ отказался признать антинациональный и антиконституционный фашистский режим, установившийся после государственного переворота, совершенного предателем Лон Нолом и инспирированного темными силами империализма. Так, сразу же после этого мужественный камбоджийский народ провел в Пномпене и в провинции массовые демонстрации против предательской клики — послушного орудия международного империализма, требуя возвращения принца Нородома Сианука, главы камбоджийского государства. Жестокое подавление этих мирных манифестаций побудило народ организовать вооруженное сопротивление.

64. Таким образом, уже на протяжении двух лет борьбы за национальное спасение камбоджийский народ под мудрым руководством принца Сианука наносит врагу тяжелые поражения. Сторонники принца Сианука, эти мужественные борцы, ежедневно наносят удары, в результате которых клика Лон Нола и империалистические узурпаторы несут тяжелые потери.

65. В своей декларации от 23 марта 1970 года принц Сианук, глава камбоджийского государства, объявил о роспуске камбоджийского парламента и пномпеньского правительства, которое в результате государственной измены провозгласил Лон Нол. Одновременно для организации борьбы он создал Национальный единый фронт Кампучии и армию, которая получила название Народных вооруженных сил национального освобождения Кампучии. Он учредил 5 мая 1970 года новое правительство — Королевское правительство национального единства Камбоджи, внешняя политика которого, зафиксированная и закрепленная в политической программе Национального единого фронта Кампучии, основывается на нейтралитете и неприсоединении.

66. В настоящее время в рамках Единого фронта сложился широкий, прочный и победоносный союз патриотически настроенных представителей всех слоев населения и социальных классов. В

своей борьбе за национальное спасение камбоджийский народ пользуется твердой поддержкой народов и правительств стран мира, выступающих за мир и справедливость. Королевское правительство национального единства Камбоджи признано более чем 30 правительствами в том числе 20 правительствами неприсоединившихся стран. Оно поддерживает дипломатические отношения с дружественными странами Азии, Африки, Европы и Латинской Америки. Есть ли необходимость в этих условиях подчеркивать, что Королевское правительство национального единства Камбоджи, руководимое принцем Нородомом Сиануком, главой государства, пользуется широкой поддержкой большинства правительств, в том числе 20 правительств неприсоединившихся стран Азии, Африки, Европы и Латинской Америки, которые признают его в качестве единственного законного и полноправного правительства Камбоджи, является единственным правительством, которое отвечает требованиям, необходимым для того, чтобы и впредь представлять Камбоджу в Организации Объединенных Наций? Именно поэтому делегация Гвинейской Республики считает недействительными полномочия представителей Кхмерской Республики, которые занимают в нашей Организации место, принадлежащее Королевскому правительству национального единства Камбоджи принца Сианука, который остается подлинным главой этого государства.

67. Кроме того, мое правительство, которое неоднократно с этой высокой трибуны осуждало расистский режим Южной Африки, не признает действительными полномочия этого режима, по-прежнему бросающего вызов международному сообществу. Моя делегация надеется, что поправка, содержащаяся в документе А/L.687, представленном 22 африканскими странами, к которым хотела бы присоединиться моя делегация, будет принята единогласно.

68. Г-н БЕНЯХЬЯ (Алжир) (*говорит по-французски*): Доклад Комитета по проверке полномочий уже в достаточной степени обсужден многочисленными делегациями, которые выступили здесь, и поэтому моя делегация не будет подробно на нем останавливаться. Позиция Алжира по проблемам, подобным той, которую мы рассматриваем сегодня, хорошо известна. Тем не менее мы хотели бы еще раз изложить ее.

69. Алжир выступает против признания какого бы то ни было права на представительство режимов расистского меньшинства или режимов, навязанных народам в результате подрывной деятельности и вмешательства империалистов, прежде всего американского империализма. Алжирская делегация, уточняя свою позицию в отношении доклада Комитета по проверке полномочий, напоминает о том, что она является одним из авторов содержащейся в документе А/L.687 поправки относительно полномочий представителей расистских властей Южной Африки. В этой связи моя делегация никогда не признает дейст-

вительными полномочия представителей расистских властей Претории, которые, как мы знаем, возвели апартеид в систему управления и в нарушение всех резолюций нашей Организации продолжают незаконно оккупировать Намибию, которые всячески способствуют укреплению расистского режима меньшинства в Солсбери и которые, как известно всем присутствующим здесь, представляют собой один из столпов системы господства, охватывающей сейчас весь юг Африки.

70. В силу всех этих причин мы не должны признавать за режимом Претории какого бы то ни было права представлять здесь или на других форумах народ Южной Африки или саму Южную Африку. В самом деле, не существует ничего более явно незаконного, чем этот режим, который в своем цинизме доходит до того, что ставит себе в заслугу создание гнусной системы апартеида и столь же открыто добивается ее расширения, стремясь удержать весь юг Африки под игом расистов, колонизаторов и империалистов.

71. Равным образом алжирская делегация решительно выступает против того, чтобы Камбоджу представляла делегация марионеточного режима маршала Лон Нола. У моей делегации есть серьезные причины ставить под сомнение право на представительство того правительства, которое в настоящее время находится в Пномпене. Все присутствующие здесь делегации знают, что только вследствие подрывной деятельности и вмешательства извне был свергнут законный режим принца Сианука и к власти в Пномпене пришли изменники Родины. Вследствие этого алжирская делегация не признает за режимом маршала Лон Нола право на представительство в нашей Организации.

72. Несмотря на установление в Пномпене режима маршала Лон Нола, законным представителем всегда было и остается Королевское правительство национального единства принца Сианука. Мы считаем, что только это правительство вправе представлять здесь кхмерский народ, тем более в связи с тем, что в свете событий, происшедших с момента прихода к власти в Пномпене клики маршала Лон Нола, национально-патриотические силы кхмеров под руководством принца Сианука контролируют свыше 80 процентов камбоджийской территории, где проживает 70 процентов населения страны.

73. Кроме того, в своей борьбе камбоджийский народ под руководством принца Сианука пользуется поддержкой моей страны и всех стран мира, выступающих за мир, свободу и справедливость. Как известно, Королевское правительство национального единства Камбоджи признано уже 30 правительствами, главным образом неприсоединившихся стран, и в этой связи моя делегация хотела бы обратить внимание Ассамблеи на тот факт, что именно из-за своей приверженности политике неприсоединения режим принца Сианука был свергнут теми, кто неизвестно по какому праву вмешивается во внутренние дела

всех стран, в данном случае — Камбоджи. Впрочем, именно в качестве законного представителя кхмерского народа Королевское правительство национального единства Кампучии недавно было полноправным участником Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран, как и Временное революционное правительство Республики Южный Вьетнам.

74. Именно в силу этих причин моя делегация не может признать полномочия представителей псевдокхмерской республики и настаивает на том, чтобы в протоколе этого заседания были зафиксированы самые решительные возражения против права на представительство тех, кто здесь, на Генеральной Ассамблее, незаконно занимает место Камбоджи.

75. Г-н КОНСТАНТИНЕСКУ (Румыния) (*говорит по-английски*): Я хотел бы очень кратко изложить позицию делегации Румынии относительно доклада Комитета по проверке полномочий.

76. Во-первых, правительство Социалистической Республики Румынии признает в качестве единственно законного правительства Камбоджи Королевское правительство национального единства, руководимое Национальным единым фронтом Камбоджи. В связи с этим мы приветствовали решение, принятое Конференцией министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джорджтауне, о признании Королевского правительства принца Сианука в качестве законного правительства Камбоджи.

77. Румынский народ с чувством глубокой симпатии и искренней солидарности следит за справедливой борьбой мужественного камбоджийского народа против иностранного вмешательства в защиту своих священных прав на национальную свободу и независимость. Мы высоко оценили меры, принятые Королевским правительством национального единства в целях объединения всех патриотических сил Камбоджи для защиты их национального существования и национальной свободы, их неотъемлемого права свободно решать свою судьбу в соответствии со своими законными интересами.

78. Румыния последовательно настаивает на неукоснительном уважении независимости и суверенитета Камбоджи, ее нейтралитета и территориальной целостности, как это предусмотрено в Соглашении о прекращении военных действий в Камбодже, подписанном в Женеве 20 июля 1954 года, а также на прекращении вмешательства и всех актов империалистической агрессии против этой страны.

79. Позиция румынской делегации в вопросе о полномочиях представителей Камбоджи должна рассматриваться в свете вышесказанного. Поэтому моя делегация заявляет, что она не признает полномочия представителей, занимающих в настоящее время место Камбоджи в Организации Объединенных Наций, так как эти полномочия не

исходят от законного правительства страны — Королевского правительства национального единства во главе с принцем Сиануком.

80. Во-вторых, позиция моей страны в отношении южноафриканского расистского режима меньшинства и проводимой им политики апартеида широко известна. Мы осуждаем эту политику и грубое пренебрежение, продемонстрированное южноафриканским правительством по отношению ко всем решениям Организации Объединенных Наций, требующим немедленного прекращения политики апартеида и признания неотъемлемого права народа Южной Африки на самоопределение и свободу.

81. Поэтому моя делегация поддерживает поправку, содержащуюся в документе A/L.687.

82. Г-н КОМАТИНА (Югославия) (*говорит по-французски*): Югославская делегация поддерживает представленную 22. африканскими государствами поправку к проекту резолюции, рекомендованному Комитетом по проверке полномочий. Эта поправка получила самые подробные разъяснения, и я поэтому не считаю необходимым приводить дополнительные аргументы.

83. Южная Африка попирает самые элементарные принципы, на которых основана наша Организация; в своей политике она фактически доходит до отрицания самой нашей Организации. Южноафриканское правительство представляет лишь белое меньшинство, и его власть основывается на угнетении большинства населения. Именно поэтому моя делегация проголосует за предложенную поправку.

84. Существует еще одна не менее важная проблема, на которую я хотел бы обратить внимание нашей Ассамблеи: Речь идет о представительстве Камбоджи. Моя страна признает Королевское правительство национального единства во главе с принцем Сиануком в качестве единственного законного представителя Камбоджи. Правительство принца Сианука представляет весь кхмерский народ. Судя по данным, силы национального освобождения под его руководством контролируют свыше 80 процентов национальной территории. Как известно, правительство принца Сианука было почти единогласно признано в качестве единственного законного представителя своей страны на последней Конференции неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джорджтауне в августе этого года. Мы знаем, при каких условиях неприсоединившееся и независимое правительство принца Сианука, которое являлось фактором стабильности и равновесия в этом тревожном регионе, было свергнуто путем иностранного вмешательства; мы также достаточно хорошо знаем, что представляют собой пномпеньские власти с точки зрения законности, которая является основой политики. Следовательно, мне нет необходимости подробнее останавливаться на этой проблеме.

85. В силу всех этих причин моя делегация делает самые решительные оговорки относительно той

части доклада, в которой говорится о полномочиях представителей пномпеньских властей, и выражает уверенность в том, что представители единственного законного правительства Камбоджи, а именно Королевского правительства национального единства, в скором времени займут место, которое им по праву принадлежит. Впрочем, борцы за национальное освобождение Камбоджи позаботятся о том, чтобы в скором времени устранить эту несправедливость.

86. Г-н ОГБУ (Нигерия) (*говорит по-английски*): Делегация Нигерии полностью поддерживает позицию, которую заняли в Комитете по проверке полномочий представители Объединенной Республики Танзании и Сенегала, поддержанные другими делегациями, в отношении полномочий делегации, претендующей на то, чтобы представлять Южную Африку. В соответствии с этим мы присоединились к числу авторов поправки к проекту резолюции, предложенному Комитетом по проверке полномочий.

87. Члены Организации Объединенных Наций больше не сомневаются в непредставительном характере правительства Южной Африки. Результатом признания этого всем известного факта явилось создание нашей Организацией Специального комитета по апартеиду, Председателем которого я имею честь быть. Этот Комитет, доклад которого был рассмотрен Специальным политическим комитетом в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи [A/8922 и Add.1], вновь, как и в прошлые годы, подчеркнул, что правительство Претории представляет все то, что несовместимо с нашим Уставом. В самом деле, называть банду расистов Претории правительством — значит рядить их в тогу добропорядочности, которой они вовсе не заслужили. Ибо, когда в цивилизованном мире горстка людей терроризирует в самых широких масштабах огромное большинство своих соотечественников, действуя вопреки идеалам нашего Устава, мы не можем закрывать на это глаза и сидеть как ни в чем не бывало рядом с террористами. Да, это террористы.

88. По мнению моей делегации, прикрываться узким толкованием правила 27 — значит пытаться игнорировать факты. Правило 27 нельзя отрывать от статьи 4 Устава, устанавливающей условия приема в члены нашей Организации. Эта статья гласит, что прием в члены Организации Объединенных Наций открыт

«... для всех... миролюбивых государств, которые примут на себя содержащиеся в настоящем Уставе обязательства и которые, по суждению Организации, могут и желают эти обязательства выполнять».

89. Одно из основных обязательств заключается в утверждении веры каждого члена Организации в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций.

90. Клика Претории ежедневно нарушает эти обязательства. Действительно, вся философия,

которую она проповедует, основана на отрицании основных прав человека для 15 миллионов африканцев. Сейчас, когда мы отмечаем двадцать четвертую годовщину принятия Всеобщей декларации прав человека, наша Ассамблея должна по крайней мере выразить официальный протест против нарушения кликой Претории своих обязательств, и это легко выполнимо, если за поправку о непризнании полномочий делегации Южной Африки, содержащуюся в документе A/L.687, будет подано подавляющее большинство голосов.

91. Г-н ЭЛЬ-ФАТТАЛ (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-английски*): Делегация Сирийской Арабской Республики одобряет проект резолюции, рекомендуемый Комитетом по проверке полномочий в пункте 22 документа A/8921, однако она хотела бы высказать возражения по поводу полномочий нижеследующих делегаций.

92. Во-первых, мы возражаем против утверждения полномочий представителя расистского режима Южной Африки. Поэтому мы будем голосовать за принятие поправки, содержащейся в документе A/L.687.

93. Во-вторых, мы возражаем против утверждения полномочий представителей сионистских властей, поскольку эти власти никого не представляют, кроме режима, созданного и поддерживаемого силой, — режима, основанного на захвате палестинских земель и узурпации естественных прав народа Палестины.

94. В-третьих, мы не признаем полномочий представителя Лон Нола. Мы рассматриваем Королевское правительство национального единства во главе с принцем Сиануком, контролирующее 90 процентов территории Камбоджи и пользующееся поддержкой всего населения, в качестве единственно законного представителя государства Камбоджи.

95. Г-н КАНТЕ (Мали) (*говорит по-французски*): Доклад Комитета по проверке полномочий вызывает у малийской делегации замечания принципиального порядка, которые относятся к праву на представительство в рамках нашей Организации расистского режима Претории, а также марионеточного пномпеньского режима.

96. Что касается Южной Африки, то ей нет места в Организации Объединенных Наций, поскольку проводимая ее правительством политика апартеида объявлена международным сообществом преступлением против человечества и осуждена в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи.

97. В самом деле, преступные цели, которые преследует этот режим, во всех отношениях противоречат принципам и целям Организации Объединенных Наций. Если бы положения Устава применялись правильно, то сторонники апартеида, конечно, не могли бы присутствовать в этой Организации.

98. В преамбуле Устава говорится: «Мы, народы Объединенных Наций...». Но от имени какого

народа пытается выступать расистский режим Претории? По нашему мнению, он не имеет ни малейшего права выступать от имени народа Азании, родину которого он узурпировал, который он угнетает и порабощает, тем самым мешая ему обрести независимость и суверенитет. Мы признали это здесь, в Организации Объединенных Наций, о чем свидетельствует ряд резолюций, принятых как Генеральной Ассамблеей, так и Советом Безопасности по этому тревожащему нас вопросу.

99. Что касается марионеточного режима в Пномпене, то мы не можем признать за ним право на какое бы то ни было представительство, поскольку речь фактически идет о режиме заговорщиков, предателей своей родины, которые были поставлены у власти внешними силами с целью порабощения кхмерского народа. Государственный переворот, совершенный в марте 1970 года против принца Нородома Сианука, явился частью общего заговора империалистов с целью расширения их гегемонии в мире. Клика Лон Нола — Сирика Матака служила им лишь ширмой. Грязная война, навязанная миролюбивому кхмерскому народу, противоречит как Женевским соглашениям 1954 и 1962 годов, так и высоким принципам Устава Организации Объединенных Наций. Несмотря на созданную ими адскую военную машину, агрессивные силы не смогли подавить сопротивление этого героического народа, который по призыву своего выдающегося вождя Нородома Сианука мобилизовал силы в рамках Национального единого фронта Камбоджи, чтобы защищать свою свободу.

100. Сегодня под руководством Королевского правительства национального единства Камбоджи патриотические силы контролируют свыше двух третей национальной территории, где проживает 77 процентов населения страны. Клика Лон Нола — Сирика Матака терпит полное поражение. Эти марионеточные правители не могут чувствовать себя в безопасности даже в самом Пномпене, где патриоты не оставляют их в покое ни на один день.

101. Кхмерский народ, «улыбающийся народ», как назвал его поэт, народ с тысячелетними героическими традициями, продемонстрировал всему миру, что свобода и достоинство не продаются. Это в одинаковой степени относится и к героическому вьетнамскому народу.

102. Проходившая в апреле 1970 года историческая конференция народов Индокитая объединила в этой освободительной борьбе лаосский, кхмерский и вьетнамский народы, и мы считаем своим долгом заверить их здесь в нашей активной боевой солидарности.

103. Факты доказывают, что принц Нородом Сианук и его политика нейтралитета пользуются поддержкой всех камбоджийцев. Принц Нородом Сианук, столь успешно и прозорливо управлявший страной, внес важный вклад в укрепление движения неприсоединившихся стран, являясь

одним из его основателей, а также в укрепление мира в Юго-Восточной Азии и во всем мире; это обеспечило ему в ходе тяжелых испытаний, которые переживает страна с марта 1970 года, дипломатическую, моральную и политическую поддержку десятков правительств, выступающих за мир, справедливость и свободу.

104. Наша Ассамблея не должна принимать в расчет так называемые полномочия представителей клики, которая, несмотря на огромные военные и финансовые средства, ежедневно направляется ее хозяевами в Камбоджу, не контролирует даже Пномпень, в то время как почти две трети членов Королевского правительства национального единства Камбоджи успешно выполняют свои функции на освобожденной патриотами территории.

105. Наша Организация, не признавая мандат узурпаторов из Пномпеня, должна потребовать, чтобы силы агрессии были немедленно и безоговорочно выведены с камбоджийской территории, целостность которой они нарушили. В этом и заключается высокая миссия, предписанная ей Уставом. Моя делегация считает, что Организация Объединенных Наций должна начать с исключения представителей марионеточного режима Пномпеня и восстановления Королевского правительства принца Сианука в его законных правах, как это сделала в августе в Джорджтауне (Гайана). Конференция министров иностранных дел неприсоединившихся стран — группы, в которую входят около 70 государств мира.

106. Однако независимо от того, будет ли Организация Объединенных Наций действовать, победа кхмерского народа, борющегося за свое национальное спасение, неизбежна.

107. Ввиду всего вышесказанного моя делегация самым решительным образом возражает против присутствия здесь эмиссаров расистского режима Претории и пномпеньской марионеточной клики. Для правительства Мали Королевское правительство национального единства Камбоджи остается единственным законным правительством кхмерского народа.

108. Г-жа ГОНСАЛЕС ДИАС ДЕ ВИЛЬЕГА (Куба) (*говорит по-испански*): В данном случае делегация Кубы хотела бы, как она это делала и в других случаях, заявить о том, что она поддерживает Королевское правительство национального единства, возглавляемое принцем Нородомом Сиануком, как единственного и законного выразителя справедливых интересов камбоджийского народа. Поэтому мы не можем мириться с тем, что твердый голос камбоджийского народа узурпируется в главном форуме международного сообщества незаконным проимпериалистическим режимом Лон Нола.

109. Мы считаем также абсурдным и прискорбным тот факт, что 15 млн. южноафриканских негров представлены в этой Организации белым расистским меньшинством, которое их угнетает.

110. Г-н ДИАС-КАСАНУЭВА (Чили) (*говорит по-испански*): Я хотел бы сказать лишь несколько слов как представитель неприсоединившейся страны.

111. Прежде всего мы сожалеем, что из-за формального подхода к делу Камбоджа не имеет здесь, в Организации Объединенных Наций, законного представительства, и мы хотим выразить нашу поддержку камбоджийскому народу, как мы это сделали на конференции в Джорджтауне. Делегация Чили, пользуясь возможностью, заявляет о том, что необходимо положить конец страданиям камбоджийского народа, положить конец иностранной интервенции, с тем чтобы этот народ мог свободно выразить свою суверенную волю. Мы уверены, что в ближайшем году рядом с нами будут сидеть подлинные представители камбоджийского народа.

112. Мы также будем голосовать за принятие поправки, предложенной группой африканских стран [A/L.687]. В данном случае речь идет не только о моральных санкциях, а о том, что необходимо дать отпор всем попыткам Южной Африки представлять здесь не только свою страну, но и интересы другой страны, например Намибии, чью территорию она незаконно сохраняет за собой, лишая ее жителей права выразить свою волю и получить независимость.

113. Г-н МАЗАРИ (Пакистан) (*говорит по-английски*): Я хотел бы заявить, что, поскольку мое правительство признало Королевское правительство национального единства во главе с Его Королевским Высочеством принцем Сиануком в качестве законного правительства Камбоджи, моя делегация резервирует свою позицию по вопросу о полномочиях камбоджийской делегации на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.

114. Я хотел бы также заявить, что моя делегация по причинам, столь убедительно изложенным авторами поправки, содержащейся в документе A/L.687 и касающейся полномочий южноафриканской делегации, поддержит эту поправку.

115. Г-н ЛОНГ БОРЕ (Кхмерская Республика) (*говорит по-французски*): Цель этого выступления — дать дополнительные пояснения моим предыдущим выступлениям с этой трибуны в качестве ответа на тенденциозные утверждения ряда представителей, которые, умышленно или случайно, грубо нарушили Устав Организации Объединенных Наций, вмешиваясь во внутренние дела Кхмерской Республики, независимого и суверенного государства, полноправного члена Организации Объединенных Наций.

116. Кхмерская Республика принадлежит к числу тех небольших стран, проблемы и трудности которых связаны с их уровнем развития. Как и большинство небольших государств, Кхмерская Республика, прежде чем в 1953 году получить независимость, в течение определенного периода находилась под колониальным господством. Как и все народы братских развивающихся государств

с такой же судьбой, кхмерский народ, принадлежа к одной из наиболее древних и процветающих цивилизаций, в своей истории познал превратности судьбы, подчас приносившие ему немало страданий. Как и они, кхмерский народ стремится лишь к тому, чтобы сохранить свою вновь обретенную независимость, суверенитет, нейтралитет, территориальную целостность и жить в мире со всеми народами, придерживающимися основополагающих принципов Устава Организации Объединенных Наций и международного права.

117. Именно такая политика не позволяет ему вмешиваться ради собственных интересов во внутренние дела других, даже политически враждебных ему государств. Между тем, ему было бы нетрудно критиковать или осуждать правительства, представители которых ставят под сомнение наши полномочия. Однако в качестве члена Организации Объединенных Наций мы прекращаем сознаем границы наших прав и важность нашего долга перед международным сообществом.

118. Каждое государство, каким бы сильным и развитым оно ни было, имеет свою историю и свои проблемы, но в эпоху, когда колониализм доживает последние дни, именно суверенный народ каждого государства должен решать свою собственную судьбу, выбирать политический строй или форму правления. Государство, где, как всем известно, имеется столько же, если не больше, проблем, не может претендовать на право подменять собой другое государство или диктовать свою волю суверенному и независимому народу.

119. Поэтому кхмерский народ, со своей стороны, полностью отвергает любой вид вмешательства в свои внутренние дела, независимо от того, осуществляется ли это вмешательство небольшим, средним или каким-либо крупным государством.

120. Жаль, что вместо того, чтобы оказывать помощь, проявлять чувство дружбы и понимания в отношении народа, который борется за свое существование, независимость и свободу, некоторые государства-члены прибегают к различного рода угрозам и запугиванию, пытаются помешать его борьбе, к таким действиям, которые в случае успеха привели бы в конечном итоге к разорению и разрушению, к исчезновению целого народа и к порабощению его более сильным в военном отношении государством, стремящимся осуществить свои империалистические планы.

121. Некоторые представители высказали оговорки или сомнения по поводу законности нашего правительства. Другие пошли еще дальше, цинично утверждая, что правительство Сианука в изгнании, которое находится сейчас в Пекине, является законным правительством Камбоджи, что оно контролирует 90 процентов территории страны и тому подобное. Они не остановились перед использованием крайне резких, несовместимых с достоинством этого форума выражений в своих нападках на президента нашей республики маршала Лон Нола, который был законным путем

избран большинством кхмерского народа на основе всеобщего и прямого голосования.

122. Именно для того, чтобы ответить на эти необоснованные и несостоятельные обвинения, моя делегация считает своим долгом напомнить сегодня здесь, по этому случаю, об исторических фактах, которые составляют этапы кхмерской революции.

123. Бывший глава государства Народом Сианук был лишен своих полномочий 18 марта 1970 года единодушным голосованием обеих палат кхмерского парламента, собравшихся на заседание конгресса. Следовательно, с 18 марта 1970 года Сианук — простой гражданин, который не имеет никакого права в качестве кого бы то ни было представлять свою страну и который, с другой стороны, должен предстать перед трибуналом за злоупотребление властью и государственную измену. Многочисленные причины его смещения были ясно изложены в ходе весьма длительных исторических дебатов, предшествовавших голосованию кхмерского парламента.

124. Я знаю, что большинство государств-членов, у которых была возможность внимательно следить за развитием ситуации в моей стране, не нуждается в дополнительных объяснениях, чтобы признать реальность существования независимой, свободной и демократической Кхмерской Республики, руководимой в настоящее время президентом, правительством и парламентом, избранными демократическим путем.

125. Однако для ряда делегаций, у которых может и не быть такого ясного представления о положении в нашей стране ввиду отсутствия достаточной и объективной информации, я считаю своим долгом еще раз напомнить о ходе исторических событий, происшедших в Камбодже накануне провозглашения республики. Я ограничусь тем, что расскажу о подлинных фактах, имевших место до и после смещения бывшего главы государства Сианука. Эти факты не могут быть ни опровергнуты, ни извращены никакой лживой пропагандой; они доказывают справедливость и законность дела, которое защищает кхмерский народ. Эти факты также позволяют некоторым делегациям, не получившим достаточно объективной информации о положении в моей стране, справедливо и обоснованно судить о нем, основываясь на правильном понимании подлинных событий.

126. В начале марта 1970 года часть кхмерской территории в 3500 квадратных километров была фактически оккупирована вьетконговскими и северовьетнамскими войсками; речь шла не только о районах, соседних с кхмеро-южновьетнамской границей, но и о зонах, расположенных в самом центре страны, в частности вокруг Великих озер. Были оккупированы территории в основном в 9 из наших 22 провинций и муниципалитетов: Ратанакири, Мондулькири, Кратье, Компонгтям, Свей Риенг, Прей Венг, Кандап, Такео и Кампот.

127. Наши войска, пытаясь проникнуть в завоеванные зоны, часто попадали в засады и не раз несли потери. В 1969 году, за год до падения Сианука, маршал Лон Нол, будучи главнокомандующим армии, сам попал под обстрел вьетконговцев во время инспекционной поездки на северо-восток страны. В этих оккупированных зонах иностранные войска создавали небольшие арсеналы, налаживали производство оружия и боеприпасов, организовывали ремонтные мастерские, продовольственные склады, центры обучения и подготовки для своих солдат, госпитали и т. д. Различные военные сооружения снабжались мощными оборонительными системами. Эти сильно укрепленные базы имели широкую сеть траншей для укрытия личного состава и военного оборудования.

128. Если фактическая оккупация некоторой части кхмерской территории очевидна и неоспорима, то организация Вьетконгом и Северным Вьетнамом широкой подрывной деятельности во многих городах и селах страны является, несомненно, более скрытым, но в конечном итоге таким же серьезным вмешательством. В Пномпене, где живет много вьетнамцев, наша служба безопасности раскрыла существование сильной вьетконговской организации, пятой колонны, готовой начать действия против нас, как только она получит приказ из Ханоя. Такие же организации были раскрыты практически во всех городских центрах востока, центра и юга страны, равно как и на каучуковых плантациях и крупных промышленных предприятиях.

129. Более того, эти иностранные войска использовали кхмерскую территорию для снабжения своих войск, сражающихся в Южном Вьетнаме; оружие, боеприпасы, медикаменты и продовольствие, закупленные Вьетконгом, прибывали в наши порты и на аэродромы на различные адреса, а затем направлялись на вьетконговские и северо-вьетнамские базы. Рис, рыба и другое продовольствие закупались большей частью контрабандой, несмотря на существование торговых соглашений между моей страной и заинтересованными странами. Эти контрабандные закупки осуществлялись вне всякого контроля со стороны кхмерских административных властей, что приводило к серьезным осложнениям. Так, например, когда во втором полугодии 1969 года мы страдали от серьезной нехватки риса ввиду низких урожаев в 1968—1969 годах, связанных с засухой, закупки Вьетконгом примерно 130 тыс. тонн риса значительно нарушили снабжение кхмерского населения.

130. Эта оккупация вызывала многочисленные инциденты с нашими вооруженными силами и мирным населением. Накануне смещения Сианука, в марте 1970 года, было зарегистрировано 122 инцидента, в результате которых 54 человека было убито, 98 — ранено, а 25 — похищено. Эта оккупация была реальностью. Но чтобы устранить неугодного свидетеля всяческого потворства вводу иностранных войск, Сианук потребо-

вал прекращения к концу 1979 года деятельности международной комиссии по контролю в Камбодже. В эту комиссию, созданную на основе Женевских соглашений 1954 года, входили три члена — Индия, Канада и Польша, и целью ее было осуществление контроля за выполнением положений этих соглашений о прекращении военных действий в Камбодже.

131. Несмотря на то что Сианук предоставил Вьетконгу право свободно распоряжаться нашей территорией, с 1969 года — за год до падения Сианука — власти Ханоя и Фронта национального освобождения получили ряд серьезных предостережений. Эти предостережения исходили от различных членов правительства, в частности от маршала Лон Нола, занимавшего тогда пост председателя Совета министров и командующего армией.

132. Понимая, что оккупанты попирают суверенитет кхмеров и что Сианук и его окружение — соучастники оккупантов — воспользовались создавшейся ситуацией для контрабанды и других подпольных действий, наши парламентарии неоднократно публично разоблачали их.

133. Многочисленные скандальные дела, раскрытые парламентом в начале 1969 года, окончательно разоблачили этого принца, который в течение 30 лет руководства страной не выносил никакой критики своего деспотического культа.

134. Силы вьетнамских коммунистов на кхмерской территории постоянно увеличивались, так что сам Сианук, который в течение многих лет отрицал это проникновение, в конце концов признал реальность этого факта как перед общественностью страны, так и перед общественностью всего мира; при этом основная ответственность ложилась на него самого.

135. Так, в 1969 году, последнем году своей власти, он неоднократно публично разоблачал растущее проникновение сил Вьетконга и Северного Вьетнама и грабеж ими населения, равно как и угрозу независимости и территориальной целостности страны, которая проистекала из этих действий. Эти публичные разоблачения были сделаны на пресс-конференциях 26 марта, 16 и 30 апреля, 3, 17 и 23 мая и 11 июня 1969 года, а также в речи Сианука 19 июня 1969 года в Свей Риенге (сообщения агентств Юнайтед Пресс Интернэшнл, Франс Пресс, Ассошиэйтед Пресс, Рейтер и сборник выступлений Сианука, проверенный им самим).

136. Между тем на следующий год, 18 марта 1970 года, Сианук, не задумываясь, отказался от своих собственных заявлений и стал на сторону тех, кого он только что разоблачал. Все это только из-за того, что кхмерский народ положил конец его диктатуре, и, движимый личной ненавистью к революционерам и не пользуясь никакой поддержкой народа, он рассчитывает исключительно на вмешательство армии Северного Вьетнама, для того чтобы восстановить свою

власть, с легким сердцем соглашаясь на разрушение своей страны.

137. Северовьетнамские и вьетконговские войска все чаще вели себя у нас в стране как завоеватели, вызывая растущее возмущение наших верующих, нашей молодежи, нашего мирного населения и нашей армии.

138. Первые требования об уважении нашего суверенитета были предъявлены Вьетконгу во время официального визита в Пномпень президента Хюинь Тан Фата, проходившего с 30 июня по 5 июля 1969 года. Генерал Лон Нол в качестве председателя Совета министров еще раз обсуждал эту проблему во время своего пребывания в Пекине с 27 сентября по 3 октября 1969 года: 3 раза — с премьер-министром Чжоу Энь-лаем — 29 сентября с 18 до 20 час. в Народном дворце; 2 раза — с премьер-министром Северного Вьетнама Фан Ван Донгом — 28 сентября с 8 час. 30 мин. до 9 час. 15 мин. и 29 сентября с 8 час. 30 мин. до 9 час.; два раза с президентом Нгуен Хыу Тхо — 30 сентября с 17 час. 30 мин. до 18 час. 15 мин. и 1 октября с 17 час. до 17 час. 30 мин.

139. Генерал Лон Нол, в то время глава кхмерского правительства, требовал лишь того, чтобы силы Вьетконга и Северного Вьетнама полностью уважали национальный суверенитет кхмеров и чтобы его страна была восстановлена в своих законных территориальных правах.

140. Позже в Пномпене состоялись другие беседы на уровне послов. К сожалению, не было достигнуто никакого прогресса, и положение лишь ухудшилось.

141. 8 марта 1970 года в провинции Свей Риенг появились первые серьезные признаки народного недовольства; здесь демонстранты, вооруженные холодным оружием, напали на вьетконговских приспешников. В последующие дни взрыв возмущения кхмерского народа охватил многие провинции страны. Но в самой резкой форме его недовольство выразилось 11 марта. Разъяренная толпа демонстрантов, в основном студентов, интеллигенции и рабочих, обрушилась на здания посольств Северного Вьетнама и Вьетконга в Пномпене. В этот же день вечером студенты юридического и экономического факультетов вручили Национальному собранию заявление, в котором осудили действия оккупантов и их сообщников.

142. В связи с этим в Национальной ассамблее началось обсуждение всенародных выступлений по всей стране. Получив информацию об этих событиях, бывший глава государства Сианук, находившийся тогда во Франции, послал в Пномпень телеграмму, в которой осудил Национальное собрание, армию и правительство и обвинил их в заговоре против его личности.

143. Маршал Лон Нол, в то время глава правительства, послал бывшему главе государства Сиануку множество телеграмм с подробными объяснениями хода событий: одна телеграмма

была послана 11 марта, другая — 12 марта, две телеграммы — 13 марта, еще одна — 15 марта и наконец две последние — 17 марта 1970 года.

144. 13 марта было даже решено послать в Париж двух эмиссаров: второго заместителя председателя Совета министров и принца Нородома Кантола, генерального директора служб королевского дворца. Однако Сианук категорически отказался принять их. Наоборот, он счел нужным объявить, что по возвращении в Пномпень он рассчитается с теми депутатами, членами правительства и военными, которые осмелились выступить против его политики по отношению к вьетконговским и северовьетнамским захватчикам.

145. Так как парламент, правительство и армия были намерены действовать в интересах нации и выполнять конкретно выраженное пожелание суверенного кхмерского народа, эгоистическая, деспотическая и антинациональная позиция Сианука делала политический конфликт неизбежным.

146. Конфликт разразился в среду, 18 марта 1970 года. В этот день обе палаты кхмерского парламента, Национальное собрание и Королевский совет, собравшись на пленарное заседание, единогласно решили выразить недоверие бывшему главе государства Нородому Сиануку.

147. 23 марта Сианук, находившийся в изгнании в Пекине, призвал наших соотечественников восстать против законной власти и потребовал, чтобы вьетконговские и северовьетнамские войска, которые насчитывали уже 60 тысяч человек и находились, как я уже сказал, на нашей территории, напали на нашу страну.

148. В современной мировой истории свергнутых диктаторов случай Сианука — единственный в своем роде: свергнутый после 30 лет деспотической власти, глава государства призывает иностранные войска начать войну против его собственной страны лишь для того, чтобы вернуть себе власть, которой народ его лишил!

149. Если после свержения Сианука 18 марта и оставались еще некоторые сомневающиеся, то после измены родине, заключавшейся в требовании, чтобы иностранные войска вторглись в нашу страну, они составляли редкое исключение.

150. Позже, 9 октября 1970 года, в результате массовых народных демонстраций кхмерский народ провозгласил республику. 30 апреля 1972 года проект республиканской конституции был представлен на национальный референдум, и из 80 процентов избирателей, которые смогли участвовать в голосовании, 97 процентов высказались положительно, что означало окончательный разрыв с монархией, которую Сианук продолжает защищать, находясь на территории иностранного государства.

151. Согласно положениям конституции, мы провели всеобщие выборы первого президента рес-

публики. Из трех представленных кандидатов всеобщим и прямым голосованием маршал Лон Нол, я повторяю, был избран первым президентом Кхмерской Республики.

152. 3 и 17 сентября 1972 года состоялись выборы в законодательные органы, на которых были избраны первое национальное собрание и первый сенат Кхмерской Республики.

153. Согласно принятой конституционной процедуре, после выборов обеих палат парламента были созданы другие республиканские учреждения, предусмотренные конституцией.

154. С 1947 года по 9 сентября 1970 года Камбоджа была конституционной монархией. Согласно старой конституции, в тех случаях, когда по обстоятельствам нельзя было назначить короля или совет регентов, Национальное собрание и Королевский совет, собравшись на совместное заседание, могли при общем одобрении назначить то или иное лицо для выполнения функций главы государства.

155. Именно в силу этого конституционного положения кхмерский парламент назначил в 1960 году Сианука на пост главы государства. Тот же парламент 10 лет спустя выразил ему недоверие, когда было установлено, что Сианук погряз высшие интересы кхмерской нации, совершив измену родине.

156. Положение ясно. Не было ни государственного переворота, ни узурпации власти.

157. Смещение было законным, так как оно было проведено учреждениями, обладающими для этого необходимыми полномочиями, и на основе действующей конституционной процедуры.

158. Следовательно, утверждать, что этот свергнутый, изгнанный собственным народом принц продолжает законно представлять правительство Камбоджи — значит не считаться с конституционными положениями моей страны.

159. Относительно последнего положения некоторые делегаты были настолько циничны, что утверждали, будто бы правительство в изгнании — или так называемые силы Сианука — контролируют в настоящее время 90 процентов территории нашей страны.

160. Это ложь, которая противна здравому смыслу и логике. Не исключено, что так можно обмануть людей, живущих в стране, где руководители угнетают сознание населения и где полностью отсутствует свобода информации, но не на таком всемирном форуме, как Организация Объединенных Наций.

161. Прежде всего я хочу повторить вопрос, который я уже задавал в своих предыдущих выступлениях: если Сианук действительно контролирует такую значительную часть нашей территории, то почему он и его правительство в изгнании продолжают оставаться в Пекине, вместо того чтобы вернуться в свою страну?

162. На самом деле лишь иностранные войска, а именно войска Вьетконга и Северного Вьетнама занимают от силы треть нашей территории, и в настоящее время около миллиона из семи миллионов камбоджийцев все еще вынуждены жить под контролем врага. Грабежи и геноцид — вот что постоянно практикуется завоевателями против мирного и богобоязненного населения оккупированной зоны. И как я уже сказал, иностранные войска, находящиеся там, обосновались в нашей стране в последние годы власти Сианука, который сам публично признал их присутствие через год после его смещения.

163. Что касается кхмеров-коммунистов, так называемых «красных кхмеров», численность которых достигает 25 тыс. человек, то у них нет ни своей армии, ни своей администрации, и их часто используют как вспомогательных агентов для продовольственного и материально-технического снабжения, а также в качестве пропагандистов или переводчиков для 60 тыс. северовьетнамцев и вьетконговцев, которые занимают в настоящее время треть кхмерской территории. «Красные кхмеры» тоже лишь временно используют имя Сианука, так как у них нет общепризнанного лидера. Но можно ли считать, что их идеология совместима с монархическим режимом, о котором все еще говорит Сианук, называя свое правительство в изгнании «королевским правительством»?

164. Короче говоря, миф о том, что 90 процентов кхмерской территории контролируется вымышленными силами Сианука, придуман нашими врагами лишь для того, чтобы скрыть свою агрессию, и ни один объективный наблюдатель, находящийся на месте событий, не может не знать реальности.

165. Находясь до сентября 1972 года на посту министра информации, я не раз приглашал иностранных журналистов и корреспондентов совершить поездку по всей нашей стране, до самых отдаленных фронтов, отстоящих от столицы более чем на 300 километров. Кроме того, время от времени им предоставлялась возможность опрашивать северовьетнамских и вьетконговских военнопленных, находящихся в Пномпене и насчитывающих несколько сот человек. Их заявления вместе с захваченными в боях документами полностью подтверждают то, о чем я только что рассказал.

166. Нужно ли добавлять, что подавляющее большинство истинно миролюбивых и стоящих за справедливость государств — членов Организации Объединенных Наций верно понимают положение, в котором находится моя страна?

167. Все без исключения неприсоединившиеся страны Юго-Восточной Азии, некоторые неприсоединившиеся страны Африки, равно как и многие страны западного и социалистического блоков, за исключением, естественно, — и мы это понимаем, — тех, кто враждебно относится к революции кхмерского народа, признают Кхмерскую Респуб-

лику и поддерживают с ней дипломатические отношения.

168. Короче говоря, неуместные выступления некоторых делегаций относительно законности нашего представительства — независимо от того, хорошими или плохими побуждениями они продиктованы, — составляют явное вмешательство во внутренние дела государства — члена Организации Объединенных Наций и, следовательно, нарушение основных принципов нашего Устава, регулирующих отношения между цивилизованными государствами.

169. Что касается нас, то верные самим себе и несмотря на горечь и сожаление, которые мы испытываем, сталкиваясь с несправедливым отношением к нам некоторых делегаций, мы продолжаем, как всегда, уважать эти принципы и запрещаем себе тем или иным образом осуждать то или иное государство, хотя можно было бы многое сказать о представительстве режимов, которые, пытаясь придать себе респектабельность, претендуют на роль международных судей.

170. Действительно, смешно слышать, как представители некоторых диктаторских режимов, раздавленных тяжестью культа одного человека или в лучшем случае небольшой кучки правителей, обвиняют нас в том, что мы представляем клику, в то время как кхмерский народ совершил 18 марта 1970 года революцию именно для того, чтобы навсегда покончить с диктатурой одного человека и прогнавшей клики, сгруппировавшейся вокруг него.

171. По крайней мере удивительно, а может быть и знаменательно, что представители режимов, которые объявляют себя социалистическими, пытаются вновь или клеветой навязывать кхмерскому народу отсталый феодальный строй, прислуживая кхмерскому реакционеру либо из эгоистических интересов, либо в постыдных целях, либо просто из инстинктивной солидарности демагогов.

172. Это значит, что нашу революцию пытаются сломить точно так же, как Сианук пытался сломить кхмерских революционеров. Но не следует заблуждаться. Факел, зажженный 18 марта 1970 года, не погаснет, так как мы движемся в одном направлении с историей, а ее нельзя повернуть вспять. Вынужденные измышления некоторых представителей никогда не смогут изменить положение в моей стране. Так не должны ли мы, рожденные равными в силу юридического равенства всех больших и малых государств, представленных здесь, поставить под сомнение представительность делегаций некоторых режимов, упорно вмешивающихся в наши внутренние дела?

173. Г-н ЗАХАВИ (Ирак) (*говорит по-английски*): Делегация Ирака одобряет доклад Комитета по проверке полномочий, содержащийся в документе А/8921, за исключением полномочий представителей следующих незаконных режимов:

Израиля, Кхмерской Республики и Южной Африки.

174. Г-н ФОН ХИРШБЕРГ (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Я не буду отвечать на те необоснованные и ложные обвинения в адрес моего правительства, которые мы сегодня услышали в ходе прений, поскольку эти обвинения не имеют отношения к основному вопросу, стоящему перед Ассамблеей.

175. Заключение Юрисконсульта, содержащееся в документе А/8160 от 11 ноября 1970 года<sup>3</sup>, а также заявления, сделанные в его поддержку многими представителями в ходе прений по этому пункту повестки дня в прошлом и позапрошлом году, не оставляют сомнений в том, что поправка, представленная сегодня Ассамблее, противоречит правилам процедуры. Из пункта 4 доклада Комитета по проверке полномочий [А/8921] недвусмысленно следует, что полномочия южноафриканской делегации были выданы ей в соответствии с требованиями правил процедуры и являются, таким образом, действительными.

176. Если бы Генеральная Ассамблея отказалась сейчас утвердить выводы Генерального секретаря и Комитета по проверке полномочий, как это предлагает поправка, то тем самым Ассамблея, без сомнения, предпочла бы требованиям правил процедуры и Устава, определяющим действительность полномочий, требования, которые не вытекают ни из Устава, ни из правил процедуры и не признаются ими. Таким образом, Ассамблея поступила бы незаконно и в нарушение Устава и правил процедуры.

177. Должным образом аккредитованные представители стран в этой Организации призваны налаживать контакты и позволять другим, в свою очередь, делать то же самое. Они здесь для того, чтобы предоставлять информацию и получать ее. Они здесь для того, чтобы учить и учиться. Если же они выражают свое неодобрение политики других стран, то пусть они делают это путем корректного обсуждения и переговоров, признаваемых и санкционируемых Уставом. Пусть они не делают поспешных или каких-либо иных попыток нарушить монолитную целостность Устава, который сам по себе является инструментом переговоров.

178. Наша Организация такова, что в ее рамках представители имеют возможность собираться вместе и совместно искать решения международных проблем независимо от того, какова их природа и происхождение. Вот что такое Организация Объединенных Наций. Различия во мнениях, вытекающие из различий в позициях, значительно затрудняют работу Организации Объединенных Наций. Не нужно чинить дополнительных препятствий, искусственно создавая проблемы там, где они ранее не существовали.

<sup>3</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Приложения, пункт 3 повестки дня.*

179. К сожалению, именно это сейчас и происходит. От нас требуют подчинить конституционность политическим целям, и это требование, чем бы оно ни мотивировалось, сеет рознь и носит подрывной характер.

180. Нам не следует недооценивать влияния повторяющихся попыток произвольного обращения с самим механизмом международного сотрудничества, механизмом, предназначенным для того, чтобы преодолевать, насколько это возможно для человека, практические трудности общения одной нации с другой. Организация Объединенных Наций — это учреждение для переговоров. Ее эффективность зависит от ее способности использовать все общее между странами в качестве основы для решения тех проблем, общность взглядов по которым еще отсутствует. Для содействия решению этой задачи в Сан-Франциско был тщательно разработан механизм Устава и правил процедуры. Изменять что-либо в этом механизме, расстраивать его или хотя бы создавать видимость таких действий с целью получения определенной политической выгоды — значит наносить неизбежный ущерб престижу и эффективности Организации Объединенных Наций на всех уровнях. Делать все от нас зависящее для того, чтобы Организация и те из нас, кто работает здесь, смогли реализовать ее потенциальную способность служить средством разрешения многочисленных проблем, которые разделяют нас, — вот что должно быть нашей коллективной целью, далекой от упомянутой негативной практики. Вот то, что нам следует иметь в виду, приступая к голосованию по внесенной поправке.

181. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Генеральная Ассамблея приступает к голосованию. Согласно правилу 92 правил процедуры я поставлю на голосование вначале поправку, содержащуюся в документе A/L.697, а затем проект резолюции с поправкой или без нее. Ставлю на голосование поправку. Поступила просьба о проведении поименного голосования.

*Проводится поименное голосование.*

*В результате жеребьевки, проведенной Председателем, делегация Колумбии приглашается голосовать первой.*

*Голосовали за:* Конго, Чехословакия, Дагомея, Демократическая Республика Йемен, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Габон, Гамбия, Гана, Гвинея, Гайана, Венгрия, Индия, Индонезия, Ирак, Ямайка, Кения, Кхмерская Республика, Кувейт, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мавритания, Монголия, Марокко, Нигер, Нигерия, Пакистан, Филиппины, Польша, Румыния, Руанда, Сенегал, Сьерра Леоне, Сомали, Шри Ланка, Судан, Сирийская Арабская Республика, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта,

Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Албания, Алжир, Болгария, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай.

*Голосовали против:* Колумбия, Коста-Рика, Дания, Доминиканская Республика, Сальвадор, Финляндия, Франция, Греция, Гватемала, Гаити, Исландия, Иран, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Лесото, Люксембург, Малави, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Панама, Парагвай, Португалия, Южная Африка, Испания, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Боливия, Бразилия, Канада.

*Воздержались:* Эквадор, Фиджи, Гондурас, Берег Слоновой Кости, Иордания, Лаос, Ливан, Мальта, Мексика, Непал, Оман, Перу, Саудовская Аравия, Сингапур, Таиланд, Турция, Афганистан, Бахрейн, Бутан, Ботсвана, Бирма.

*Поправка принимается 65 голосами против 40 при 21 воздержавшемся.*

182. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Генеральная Ассамблея переходит к голосованию в целом по проекту резолюции, представленному Комитетом по проверке полномочий [A/8921, пункт 22], с внесенной в него поправкой. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

*Проводится заносимое в отчет заседания голосование.*

*Голосовали за:* Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Афганистан, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Болгария, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венгрия, Верхняя Вольта, Габон, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Греция, Дания, Дагомея, Демократическая Республика Йемен, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Камерун, Канада, Кения, Китай, Конго, Коста-Рика, Кувейт, Кхмерская Республика, Лаос, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Люксембург, Мавритания, Малайзия, Мали, Мадагаскар, Мальдивские острова, Мальта, Марокко, Мексика, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехо-

Словакия, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:* Южная Африка.

*Воздержались:* Аргентина, Боливия, Ботсвана, Венесуэла, Ирландия, Малави, Парагвай, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

*Проект резолюции с внесенной в него поправкой принимается 111 голосами против 1 при 8 воздержавшихся [резолюция 2948 (XXVII)]<sup>4</sup>.*

183. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Слово имеют представители, пожелавшие выступить по мотивам голосования после голосования.

184. Г-н МОЛИНА (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Моя делегация хотела бы официально заявить следующее: она голосовала против поправки, содержащейся в документе A/L.687, по следующим причинам: мое правительство и, соответственно, моя делегация решительно борются против апартеида и политики расовой дискриминации, проводимой Южной Африкой. Мы считаем, что расовая и любая иная дискриминация противоречит человеческому достоинству и что право на равенство, как и право на свободу и самоопределение, является неотъемлемым правом человека.

185. Тем не менее мы полагаем, что правило 27 правил процедуры Генеральной Ассамблеи устанавливает лишь технические критерии решения вопроса о том, находятся ли в порядке полномочия представителей. Это процедурный вопрос, и не существует никаких оснований как с точки зрения права, так и с фактической точки зрения для того, чтобы оспаривать в Комитете по проверке полномочий полномочия представителей Южной Африки.

186. В этом же смысле мы разъясняли мотивы нашего голосования в Комитете по проверке полномочий, что зафиксировано в пункте 8 его доклада [A/8921]. Я хотел бы только добавить, что моя страна, придерживаясь резолюций Генеральной Ассамблеи и согласованного мнения Совета Безопасности, имеет четкие законодательные нормы, которые запрещают какие-либо сношения или какую-либо торговлю с Южной Африкой. Тем самым мы подтверждаем нашу поддержку и веру в решения, принятые Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности в соответствии с положениями Устава, которые осуждают расовую или любую иную дискриминацию.

187. Так я хотел официально объяснить мотивы голосования моей делегации на данном заседании по вышеупомянутому проекту резолюции и по поправке к нему.

*Заместитель Председателя г-н Нкундабагензи (Руанда) занимает место Председателя.*

188. Г-н КАРАСАЛЕС (Аргентина) (*говорит по-испански*): Проголосовав таким образом, делегация Аргентины осталась верной той принципиальной позиции, которую она занимала в течение 27 лет существования нашей Организации. Эта позиция основывается на том убеждении, что Генеральная Ассамблея не может и не должна косвенным путем, через доклад Комитета по проверке полномочий, высказываться о законности или незаконности представленных здесь правительств. Допустить такую возможность, по мнению нашей делегации, означало бы открыто вмешаться во внутренние дела государств, что противоречит положениям Устава Организации Объединенных Наций.

189. Эта позиция применима к любому правительству, чьи полномочия оспариваются или будут оспариваться по политическим причинам. Мы прекрасно понимаем те соображения, которыми руководствовались авторы поправки, содержащейся в документе A/L.687. К сожалению, мы не можем согласиться с предложенной ими процедурой.

190. Мы хотим также официально заявить о том, что, действуя подобным образом, мы ни в коем случае не хотим поддержать или оправдать проводимую правительством Южной Африки политику и, пользуясь любой возможностью, мы осуждаем ее.

191. По вышеупомянутым причинам мы голосовали против предложенной поправки и после ее принятия воздержались при голосовании по включенному в доклад Комитета по проверке полномочий проекту резолюции с поправкой.

192. Г-н ЧЕЛЛЕ (Уругвай) (*говорит по-испански*): Делегация Уругвая голосовала по только что принятому проекту резолюции в соответствии с позицией, занятой ею в Комитете по проверке полномочий, и при объяснении мотивов голосования ограничивается ссылкой на доводы, изложенные ею на заседаниях данного Комитета и отраженные в документе A/8921.

193. Г-н НАКАГАВА (Япония) (*говорит по-английски*): Я хотел бы кратко изложить позицию моей делегации в отношении только что принятой поправки, содержащейся в документе A/L.687.

194. Моей делегации весьма близки идеи, заложенные в данной поправке, поскольку негативная позиция моей делегации в отношении политики апартеида, проводимой правительством Южной Африки, сходна с позицией авторов поправки.

195. Япония всегда выступала и всегда будет выступать против политики апартеида как наиболее опасной формы расовой дискриминации. Однако моя делегация считает, что рассматриваемый Ассамблеей вопрос является вопросом процедуры, как это четко разъясняется в содержащемся в документе A/8160 заявлении Юрисконсульта,

<sup>4</sup> Делегации Бирмы и Сьерра-Леоне впоследствии уведомили Секретариат о своем желании, чтобы их страны были включены в список голосовавших за проект резолюции.

которое было представлено Генеральной Ассамблее относительно сферы полномочий, предусмотренной правилом 27. У нас есть некоторые сомнения насчет правомочности Генеральной Ассамблеи отклонять, в сущности, полномочия представителей, несмотря на то что эти полномочия отвечают требованиям правила 27 правил процедуры Генеральной Ассамблеи. Поэтому моя деле-

гация голосовала против поправки, содержащейся в документе A/L.687, несмотря на свое решительное неприятие политики апартеида, проводимой правительством Южной Африки; в то же время она голосовала за проект резолюции в целом, с внесенной в него поправкой.

*Заседание закрывается в 13 час. 40 мин.*